

Have you heard of the
Four Spiritual Laws?

Sudahkah Saudara
Mendengar Tentang
Empat Hukum Rohani?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

1 LAW ONE

GOD LOVES YOU AND OFFERS A WONDERFUL PLAN FOR YOUR LIFE.

(References contained in this booklet should be read in context from the Bible whenever possible)

GOD'S LOVE

“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life.” (John 3:16)

GOD'S PLAN

[Christ speaking] *“I came that they might have life, and might have it abundantly”* [that it might be full and meaningful]. (John 10:10)

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?

Because...

Sebagaimana ada hukum-hukum alam yang mengatur alam ini, demikian juga ada hukum-hukum rohani yang mengatur hubungan Saudara dengan Tuhan Allah.

1 HUKUM YANG PERTAMA

TUHAN ALLAH MENGASIHI SAUDARA, DAN MEMPUNYAI SUATU RENCANA YANG INDAH BAGI HIDUP SAUDARA.

(Ayat-ayat yang terdapat di dalam buku kecil ini hendaknya dibaca dari Alkitab sedapat mungkin.)

KASIH ALLAH

“Karena begitu besar kasih Allah akan dunia ini, sehingga Ia telah mengaruniakan AnakNya yang tunggal, supaya setiap orang yang percaya kepadaNya tidak binasa, melainkan beroleh hidup yang kekal.” (Yohanes 3:16)

RENCANA ALLAH

(Kristus berkata), *“Aku datang, supaya mereka mempunyai hidup, dan mempuinya dalam segala kelimpahan”* (suatu kehidupan yang berarti dan penuh kebahagiaan). (Yohanes 10:10b)

Apakah penyebab banyak orang tidak pernah mengalami kehidupan yang berkelimpahan dan penuh kebahagiaan ini? Sebab

2 LAW TWO

PEOPLE ARE **SINFUL** AND **SEPARATED** FROM GOD SO WE CANNOT KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR OUR LIFE.

PEOPLE ARE SINFUL

*"All have sinned and fall short of God's glorious standard."
(Romans 3:23)*

We were created to have a personal relationship with God, but by our own choice and self-will we have gone our own independent way and that relationship has been broken. This self-will, often seen as an attitude of active rebellion towards God or a lack of interest in Him, is an evidence of what the Bible calls sin.

2 HUKUM YANG KEDUA

MANUSIA **PENUH DOSA** DAN **TERPISAH** DARI TUHAN ALLAH, SEHINGGA IA TIDAK DAPAT MENGETAHUI DAN MENGALAMI KASIH DAN RENCANA ALLAH BAGI HIDUPNYA.

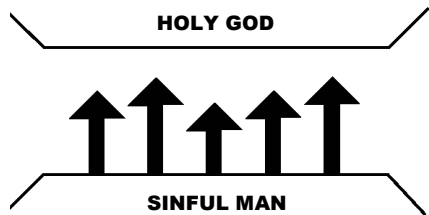
MANUSIA PENUH DOSA

"Karena semua orang telah berbuat dosa dan telah kehilangan kemuliaan Allah." (Roma 3:23)

Manusia diciptakan untuk bersekutu dengan Tuhan Allah, akan tetapi karena kekerasan hatinya, ia memilih jalannya sendiri sehingga persekutuannya dengan Tuhan Allah terputus. Menurut Alkitab, kekerasan hati untuk memilih jalan sendiri dan ingin bebas dari Tuhan Allah disebut dosa dan diwujudkan, baik dengan sikap melawan maupun dengan sikap masa bodoh.

PEOPLE ARE SEPARATED

"The wages of sin is death" [spiritual separation from God].
(Romans 6:23)



This picture illustrates that God is holy and people are sinful. A great gap separates the two. The arrows illustrate that people are continually trying to reach God and the abundant life through their own efforts, such as a good life, philosophy, or religion – but they always fail.

The third law explains the only way to bridge this gap...

MANUSIA TERPISAH DARI TUHAN ALLAH

"Sebab upah dosa ialah maut ..." (terpisah dari Allah untuk selama-lamanya). (Roma 6:23)



Tuhan Allah Mahasuci, sedangkan manusia penuh dosa. Karena itu ada satu jurang pemisah antara Tuhan Allah dengan manusia. Manusia selalu berusaha untuk mencari Tuhan Allah dan kehidupan yang penuh kebahagiaan melalui usahanya sendiri yaitu kehidupan yang baik, beretika, berfilsafat dan lain-lain, namun gagal karena dosanya.

Hukum yang ketiga memberikan jalan ke luar dari kesulitan ini.

3 **LAW THREE**
JESUS CHRIST IS GOD'S **ONLY**
PROVISION FOR OUR SIN. THROUGH
HIM YOU CAN KNOW AND EXPERIENCE
GOD'S LOVE AND PLAN FOR YOUR
LIFE.

HE DIED IN OUR PLACE

“God demonstrates His own love towards us, in that while we were yet sinners, Christ died for us.” (Romans 5:8)

HE ROSE FROM THE DEAD

“Christ died for our sins...He was buried...He was raised on the third day, according to the Scriptures...He appeared to Peter, then to the twelve. After that He appeared to more than five hundred...” (1 Corinthians 15:3-6)

3 **HUKUM YANG KETIGA**
YESUS KRISTUS ADALAH **SATU-SATUNYA**
JALAN KESELAMATAN YANG TELAH
DITENTUKAN OLEH TUHAN ALLAH UNTUK
PENGAMPUNAN DOSA MANUSIA, MELALUI DIA
SAUDARA DAPAT MENGETAHUI DAN
MENGALAMI KASIH DAN RENCANA ALLAH BAGI
SAUDARA.

KRISTUS MATI BAGI KITA

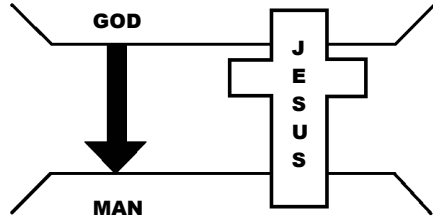
“Akan tetapi Allah menunjukkan kasihNya kepada kita, oleh karena Kristus telah mati untuk kita, ketika kita masih berdosa.” (Roma 5:8)

KRISTUS TELAH BANGKIT PULA DARI KEMATIAN

“.....Kristus telah mati karena dosa kita...la telah dikuburkan...ia telah dibangkitkan pada hari yang ketiga sesuai dengan Kitab Suci,...la telah menampakkan diri kepada Kefas dan kemudian kepada kedua belas muridNya. Sesudah itu la menampakkan diri kepada lebih dari 500 saudara sekaligus.” (1 Korintus 15:3-6)

HE IS THE ONLY WAY TO GOD

“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me’.” (John 14:6)

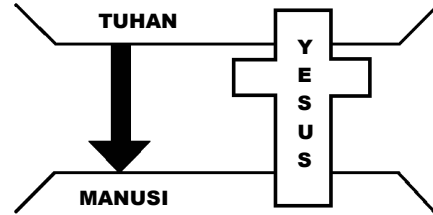


This picture illustrates that God has bridged the gap which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.

It is not enough just to know these three laws...

KRISTUS ADALAH SATU-SATUNYA JALAN

“Kata Yesus kepada-Nya, ‘Akulah Jalan dan Kebenaran dan Hidup. Tidak ada seorangpun yang datang kepada Bapa, kalau tidak melalui Aku’.” (Yohannes 14:6)



Allah telah menjembatani jurang pemisah antara manusia dengan Diri-Nya dengan mengirimkan Anak-Nya, Yesus Kristus, untuk mati di kayu salib menggantikan kita.

Tidak cukup hanya untuk mengetahui ketiga hukum ini ...

4 **LAW FOUR**

WE MUST INDIVIDUALLY **RECEIVE** JESUS CHRIST AS SAVIOUR AND LORD; THEN WE CAN KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR OUR LIVES.

WE MUST RECEIVE CHRIST

“As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name.” (John 1:12)

WE RECEIVE CHRIST THROUGH FAITH

“By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast.” (Ephesians 2:8,9)

4 **HUKUM YANG KEEMPAT**

KITA HARUS **MENERIMA** YESUS KRISTUS MENJADI JURUSELAMAT DAN TUHAN KITA DENGAN MENDANGGUNGNYA SECARA PRIBADI. DENGAN DEMIKIAN KITA DAPAT MENGETAHUI DAN MENGALAMI KASIH DAN RENCANA ALLAH BAGI HIDUP KITA.

KITA HARUS MENERIMA KRISTUS

“Tetapi semua orang yang menerimanya diberinya kuasa supaya menjadi anak-anak Allah, yaitu mereka yang percaya dalam nama-Nya.” (Yohanes 1:12)

KITA MENERIMA KRISTUS DENGAN IMAN

“Sebab karena kasih karunia kamu diselamatkan oleh iman; itu bukan hasil usahamu, tetapi pemberian Allah, itu bukan hasil pekerjaanmu, jangan ada orang yang memegahkan diri.” (Efesus 2:8,9)

WE RECEIVE CHRIST BY PERSONAL INVITATION

[Christ is speaking] *“Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him.” (Revelation 3:20)*

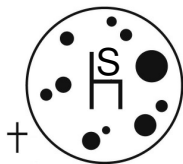
Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree intellectually that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an emotional experience. We receive Jesus Christ by faith, as a decision of our will.

KITA MENERIMA KRISTUS, DENGAN MENGUNDANGAN-NYA SECARA PRIBADI

(Kristus berkata), *“Lihat, Aku berdiri di muka pintu dan mengetuk, jikalau ada orang yang mendengar suaraKu dan membukakan pintu, Aku akan masuk mendapatkannya...” (Wahyu 3:20)*

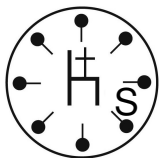
Menerima Kristus berarti berpaling dari diri sendiri kepada Tuhan Allah, serta menyerahkan seluruh pribadi kita, yaitu akal budi, perasaan dan kemauan. Karena itu tidak cukup hanya mengerti ajaran Kristus dengan akal kita saja atau menanggapinya berdasarkan perasaan semata-mata; kita harus mengambil tindakan berdasarkan kemauan kita, untuk menyerahkan setiap segi kehidupan kita dikuasai oleh Yesus Kristus.

THESE TWO CIRCLES REPRESENT TWO KINDS OF LIVES:



SELF-DIRECTED LIFE

- S – Self is on the throne.
- † – Christ is outside the life.
- – Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration.



CHRIST-DIRECTED LIFE

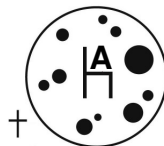
- † – Christ is in the life and on the throne.
- S – Self is yielding to Christ.
- – Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.

Which circle best describes your life?

Which circle would you like to have represent your life?

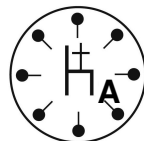
The following explains how you can receive Christ:

KEDUA LINGKARAN INI MENGGAMBARAKAN DUA MACAM KEHIDUPAN:



HIDUP YANG DIKUASAI OLEH "SI AKU"

- A – Si Aku berkuasa atas dirinya sendiri.
- † – Kristus di luar kehidupan.
- – Segala keinginan dikuasai oleh Si Aku, berakhir yang tak dengan kekacauan dan kekecewaan keserasian Allah.



HIDUP YANG DIKUASAI OLEH KRISTUS

- † – Kristus bertakhta di dalam hidup.
- A – Si Aku turun tahta.
- – Semua keinginan di kuasai oleh Tuhan Allah yang tak terbatas kekuasaanNya, dan menghasilkan keserasian dengan rencana Allah.

Lingkaran manakah yang mencerminkan kehidupan Saudara?

Lingkaran manakah Yang Saudara ingin akan mencerminkan dalam kehidupan Saudara?

Yang berikut ini menjelaskan bagaimana Saudara dapat menerima Kristus:

YOU CAN RECEIVE CHRIST RIGHT NOW BY FAITH THROUGH PRAYER

(Prayer is talking to God)

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. Here is a suggested prayer:

“Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross in my place for my sins. I open the door of my life and receive You as my Savior and Lord. Thank You for forgiving me of my sins and giving me eternal life. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be.”

Does this prayer express the desire of your heart?

If it does, pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

SEBAGAI SATU TINDAKAN KEMAUAN, SAUDARA DAPAT MENERIMA KRISTUS SEKARANG INI JUGA DENGAN DOA BERDASARKAN IMAN.

(Doa adalah bercakap-cakap dengan Tuhan)

Berdoalah dengan kata-kata Saudara sendiri. Tuhan Allah mengetahui isi hati Saudara dan tidak bergantung pada kata-kata Saudara. Berikut ini adalah satu saran doa:

“Tuhan Yesus, saya memerlukan Engkau. Saya membuka pintu hatiku dan menerima Engkau sebagai Juruselamat dan Tuhanku. Terima kasih, karena Tuhan telah mangampuni dosa-dosaku. Kuasailah tahta hatiku. Bentuklah saya menjadi seorang pribadi yang sesuai dengan kehendak Tuhan. Amin.”

Apakah doa ini menyatakan keinginan hati Saudara?

Kalau Saudara berdoa dengan iman dan mengundang Kristus untuk menguasai hidup Saudara, apakah yang akan terjadi? Jika demikian, ucapkanlah doa ini sekarang juga, maka Kristus akan masuk ke dalam hati dan hidup Saudara sebagaimana yang telah dijanjikan-Nya.

HOW TO KNOW THAT CHRIST IS IN YOUR LIFE

Did you receive Christ into your life? According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Would He mislead you? On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word, the Bible.)

THE BIBLE PROMISES ETERNAL LIFE

“The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may know that you have eternal life.” (1 John 5:11-13)

Thank God often that Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5). You can know on the basis of His promise that Christ lives in you and that you have eternal life from the very moment you invite Him in. He will not deceive you.

What about feelings?

BAGAIMANA SAUDARA DAPAT MENGETAHUI BAHWA KRISTUS TELAH BERADA DALAM HATI SAUDARA:

Apakah Saudara telah mengundang Kristus masuk ke dalam hati Saudara pada waktu Saudara berdoa? Sesuai dengan janjiNya dalam Wahyu 3:20, di manakah Dia sekarang? Kristus berjanji bahwa Ia akan masuk kedalam hidup Saudara ketika Saudara mengundang-Nya dalam doa Saudara. Mungkinkah Dia tidak menepati janji-Nya? Bagaimana Saudara mengetahui bahwa Ia menjawab doa Saudara? (karena Allah senantiasa setia pada janji-janji dalam Firman-Nya.)

ALLAH MENGARUNIAKAN HIDUP YANG KEKAL KEPADA SEMUA ORANG YANG MENERIMA KRISTUS:

“Dan inilah kesaksian itu: Allah telah mengaruniakan hidup yang kekal kepada kita dan hidup itu ada di dalam AnakNya. Barangsiapa memiliki hidup. Semuanya itu kutuliskan kepada kamu, supaya kamu yang percaya kepada nama Anak Allah, tahu, bahwa kamu memiliki hidup yang kekal.”

(1 Yohanes 5:11-13)

Bersyukurlah senantiasa, bahwa Kristus ada di dalam hidup Saudara dan bahwa Dia tidak pernah meninggalkan Saudara (Ibrani 13:5). Saudara dapat mengetahui bahwa Kristus tinggal dalam hati Saudara, dan bahwa pada saat Saudara mengundang Dia berdasarkan iman Saudara sesuai janjiNya, Saudara menerima hidup yang kekal, Dia tidak akan mengecewakan Saudara.

Bagaimana tentang perasaan?

DO NOT DEPEND ON FEELINGS

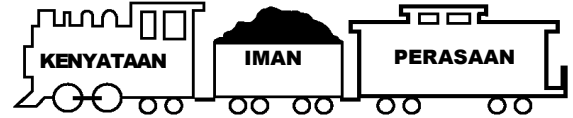
The promise of God's Word, the Bible – not our feelings – is our authority. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of God Himself and His Word. This train diagram illustrates the relationship between fact (God and His Word), faith (our trust in God and His Word), and feeling (the result of our faith and obedience).



The train will run with or without a passenger car. However, it would be useless to attempt to pull the train by the passenger car. In the same way, as Christians we do not depend on feelings or emotions to decide what is true, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Word.

JANGANLAH BERGANTUNG PADA PERASAAN

Jaminan iman kita bukanlah perasaan-perasaan kita yang dapat berubah-ubah, melainkan janji Kristus. Orang Kristen hidup karena imannya kepada Tuhan dan Firman-Nya. Bagan kereta api di bawah ini menggambarkan hubungan antara KENYATAAN (Tuhan dan Firman-Nya), IMAN (kepercayaan kita kepada Tuhan dan Firman-Nya), dan PERASAAN (akibat dari iman dan ketaatan kita).



Kereta api dapat terus berjalan dengan atau tanpa gerbong penumpang, asal saja batu bara dimasukkan ke dalam lokomotif. Sebaliknya adalah mustahil untuk membuat kereta api itu berjalan dengan memasukkan batu bara ke dalam gerbong penumpang. Demikian juga, sebagai orang Kristen janganlah kita menggantungkan iman kita kepada perasaan, melainkan kita harus mendasarkan iman kita pada janji-janji Allah dalam Firman-Nya.

THE MOMENT THAT YOU RECEIVED CHRIST BY FAITH, AS AN ACT OF THE WILL, MANY THINGS HAPPENED, INCLUDING THE FOLLOWING:

1. Christ came into your life through the Holy Spirit into your heart. (Revelation 3:20; Ephesians 1:13,14; Romans 8:14–17)
2. Your sins were forgiven. (Colossians 1:14)
3. You became a child of God. (John 1:12)
4. You began the great adventure for which God created you. (Ephesians 2:10; 2 Corinthians 5:17)

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

To enjoy your new life to the fullest...

SEJAK SAUDARA MENERIMA KRISTUS, BANYAK HAL TELAH TERJADI DALAM KEHIDUPAN SAUDARA, TERMASUK:

1. Tuhan Yesus yang diwakili oleh Roh Kudus telah berada di dalam hati Saudara. (Wahyu 3:20; Efesus 1:13,14; Roma 8:14-17)
2. Dosa-dosa Saudara telah diampuni. (Kol. 1:13,14; 1 Yohanes 1:9)
3. Saudara telah menjadi seorang anak Tuhan. (Yohanes 1:12; Roma 8:15,16)
4. Saudara telah memulai perjalanan hidup yang sesuai dengan rencana Allah bagi hidup Saudara. (Efesus 2:10; 2 Kor. 5:17)

Dengan demikian, menerima Kristus merupakan pengalaman yang lebih indah dari pada pengalaman-pengalaman manapun yang pernah Saudara alami. Karena itu, maukah Saudara berdoa untuk menyatakan terimakasih Saudara kepadaNya?

Sekarang bagaimana selanjutnya?

SUGGESTIONS FOR CHRISTIAN GROWTH

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. "The righteous shall live by faith" (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

- 1 Go** to God in prayer daily. (John 15:7)
- 2 Read** God's Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.
- 3 Obey** God moment by moment. (John 14:21)
- 4 Witness** for Christ by your life and words. (Matthew 4:19; John 15:8)
- 5 Trust** God for every detail of your life. (1 Peter 5:7)
- 6 Holy Spirit** – allow Him to control and empower your daily life and witness. (Galatians 5:16,17; Acts 1:8)

SARAN-SARAN UNTUK PERTUMBUHAN ROHANI

Pertumbuhan rohani adalah hasil dari ketaatan kepada Kristus. "*Karena orang yang benar akan hidup oleh iman*". Galatia 3:11 Hidup berdasarkan iman akan memungkinkan Saudara untuk taat akan Allah dalam setiap segi kehidupan Saudara serta mempraktekkan hal-hal berikut ini:

- T**--Tiap-tiap hari hendaknya Saudara datang ke hadirat Tuhan di dalam doa. (Yohanes 15:7)
- U**--Usahakanlah membaca Alkitab setiap hari - Saudara dapat mulai dengan Injil Yohanes. (Kisah 17:11)
- M**--Mintalah kepada Tuhan supaya Saudara dapat menaati apa yang telah Saudara baca dari Alkitab. (Yohanes 14:21)
- B**--Biasakan diri untuk bersaksi tentang Kristus kepada orang lain. (Matius 4:19, Yohanes 15:8).
- U**--Usahakanlah untuk mempercayakan setiap segi kehidupan Saudara kepada Tuhan. Dengan demikian, maka Saudara dapat mengalami kehidupan yang penuh kelimpahan hari lepas hari. (1 Petrus 5:7)
- H**--Hendaklah Saudara membiarkan Roh Kudus menguasai hidup dan kesaksian Saudara sehari-hari. (Galatia 5:16-17; Kisah Para Rasul 1:8)

FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH AND BIBLE STUDY

The Bible tells us the importance of meeting together with other Christians (Hebrews 10:25).

Have you ever watched a fire burning in a fireplace? Several logs together burn brightly. But if you pull one log away from the fire, its flame soon goes out. The same thing happens to us if we do not spend time with other Christians. Attend a church where Christ is talked about and the Bible is taught. Start this week and make plans to attend regularly.

If this article has been helpful to you, please give it or read it to someone else. This way you might help another person come to know God personally.

PENTINGNYA MENGIKUTI IBADAH DAN PEMAHAMAN ALKITAB DI GEREJA .

Ibrani 10:25 menasehatkan agar "... *janganlah kita menjauhkan diri dari pertemuan ibadah*"

Kalau ada beberapa potong kayu bersama-sama terbakar, maka nyalanya besar dan memberi kehangatan. Tetapi apabila salah satu dari beberapa potong kayu itu diambil, kemudian ditaruh di hawa yang dingin, maka padamlah apinya. Demikian juga hubungan Saudara dengan orang-orang Kristen yang lain.

Jika buklet ini telah menolong anda, berikanlah atau bacakanlah buklet ini kepada orang lain. Dengan melakukan hal itu, anda dapat menolong orang lain untuk mengenal Allah secara pribadi.

WANT FURTHER HELP?

If you would like help in developing a closer relationship with Jesus Christ, please visit:

- www.hereslife.com/connect
- www.mylanguage.net.au
- www.GodLife.com
- www.looktojesus.com
- www.growinginchrist.com
- www.basicsteps.org
- mobile.biblegateway.com

This article is also available in many other languages from www.hereslife.com/tracts.

© 1985- 2011 Campus Crusade for Christ Australia A.C.N 002 310 796

IndEng4pCSw0809

JIKA SAUDARA BELUM MENJADI ANGGOTA SESUATU GEREJA, JANGANLAH SAUDARA MENUNGGU SUPAYA DIUNDANG.

Ambillah tindakan; hubungilah pendeta dari gereja yang berdekatan di mana Kristus diagungkan dan firman Allah diberitakan. Buatlah rencana sekarang agar Saudara dapat turut berbakti pada hari Minggu yang akan datang.

Jikalau isi buku kecil ini benar-benar bermanfaat bagi Saudara, harap Saudara bacakanlah juga untuk saudara-saudara yang lain.

KEPADA
LEMBAGA PELAYANAN MAHASISWA INDONESIA,
P.O. BOX 4079, JAKARTA 10001

Email: indonesianrespons@greatcom.org
Website: www.greatcom.org/indonesian